

# 金山昌勝公司

本公司專辦材料雜貨蘇杭綢緞玩器漆器竹器糖菓枝干上等抄參正北鹿茸野山玉桂廣山藥酒香水香粉俱全始創購各樣製造藥酒膏丹丸散發行付費在外

●設在金山大埠都板街門牌六五八號

Chong Sing Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

總代售黃軫章新到歐美厨書每部定價四元五付費在外

- 新發明蛇胆風濕酒一樽二圓
- 花柳扶元解毒酒一樽二圓
- 參茸虎骨衛生酒一樽二圓
- 大一家補腎壯陽酒一樽二圓
- 三三氏戒烟餅一合四圓五
- 固本活命強腦丸一合三圓
- 仁壽堂戒烟茶一打二圓七毛五
- 朱中興普濟水一打二圓七毛五
- 亞哥氏風濕膏一打二圓七毛五
- 壯陽久戰不倦丸一打二圓七毛五
- 專治小腸氣痛散一打二圓七毛五
- 包愈夜夢遺精丸一打二圓七毛五
- 專治久年白濁丸一打二圓七毛五
- 上海六神丸一合二圓(能治百病)
- 上海人造自來血一打二圓(大補品)
- 貨單印便函索即寄招商代理利權優給
- 英屬代理處雲華廣東街生隆棧

## 恭頌良醫良藥

張偉川先生鑒前弟在唐山足部染癩癰疽廿餘年屢醫不效昨蒙先生付來機器藥水依法採用不過數樽而該疾幸得掃除愧無以報是以弟對同胞說及先生藥水神奇剛遇有同患是病者使弟代寄特付來銀一十元零五毛取機器藥水半打大補腎丸一打肚痛丸一打量浪丸一打頭痛散二包並亞哥氏風濕膏藥半打祈早付來以應便用並希將信登報俾同病者知求醫焉

## 服壯陽丸廿粒兩點鐘見功

張偉川先生鑒前弟結婚一年陽事軟弱曾食西人藥並無功效弟對友及此事友言前在先生處買壯陽丸久戰不倦丸數樽服之大有功效現存半樽送贈於弟即服廿粒兩點鐘果然陽事壯旺此丸真是神方妙藥也 先生果有華佗妙法之能是以付銀五元求即將壯陽丸付來應用感德不淺矣 民國五年西十一月二號 市加咕埠弟薛平佐上言

## 張偉川良醫救時

啟者弟等僑居島伴忽於前兩禮拜有十餘人染西班牙症羣醫束手危險萬分迫即電請張偉川醫生到診前後往復兩次十天各症全愈據云該症雖屬時疫而治法因人而施若不辨其挾虛挾寒挾熱而妄行瀉散鮮不草菅人命者等語云云先生並救西人多名感佩莫忘特此鳴謝 民國七年十一月二十號 美國加省島伴張精振合家九口暨同人恭頌

## 岐山公司新張廣告

啟者本公司設在加蘭街一千八百五十五號即往那參卡站左邊專做中西伙食生菓瓜菜生意弟并在大律師金林學迫寫字樓當譯員接理衙門大小案件讀書帶稅金紙地契等件同胞委託請往狀師處或往廣東街恒興棧均可接洽或現本公司亦可効命 岐山公司司理人 鄭靖 鄭雙全 凡染有花柳及雜症者不可勝計特此佈告以便患病者知津焉

Phone, Sey, 8080 Barristers & Solicitors Etc. Room 101 Pacific Building Vancouver, B.C.

1855 Granville St. S. VANCOUVER, B. C.

3 Canton St. VANCOUVER, B. C.

## 利多域 利同昌 廣告

Lee Hong Chong Co Phone 3253 P.O. Box 517 533 Fisguard St. Victoria, B. C. 啟者本店開設域多利埠非市架街門牌五百三十三號專辦伙食生意兼設金紙稅單及代理洋行貨物買賣一切英文信件皆可承辦妥當如蒙 梓里光顧格外克己歡迎希祈注意是荷 民國五年十一月一日 利同昌司理馬道政 馬呈瑞披露

189 Pender St. E. Tel. Sey, 1895 VANCOUVER, B. C. 本旅館主人不惜巨資特建四層新磚樓一所名曰名利客棧在雲華埠打東街一百二十九號房舍通明裝修華麗全座鋪設電火爐每房均備傢私合用得宜床鋪鏡檯手巾面盆冷熱水喉暖汽暖男女廁所男女洗身房等俱仿洋式極合衛生 貴客光顧如欲迎娶呼安富諸君實屬無誤按日或按禮拜或按月計任由其便皆能相就取價廉乃利便同胞起見仰祈留意為盼 電話一八九五 司事人江贊祐啟

# 補救

士農工商終歲勤動其思想操作皆賴精神為之作用也思想過度操作疲勞定為虛損之起點若仍放蕩形骸迷戀夜色固有之精神破耗旋如遺洩頻

溺耳鳴眼花腰痛肢疲等病狀相繼而發生

英海外僑梓如有此弊既銷磨于前速圖補救于後

## 我必補救

每料廿四元 小料十二元 半小料六元 每盒一元

KAYSANG COMPANY 843 Clay Street San Francisco, Calif. 總發行所大埠壽生行大藥房